



مسح الاستثمار الأجنبي السنوي (قطاع الشركات وبعض الشركات المملوكة للدولة)



ANNUAL FOREIGN INVESTMENT SURVEY

(Corporation Sector and Some Government-owned Enterprises)

The State of Qatar is taking necessary steps to become a subscriber of IMF's Special Data Dissemination System (SDDS). Under this scheme, countries are required to compile and disseminate quarterly foreign investment statistics.

تعمل دولة قطر من أجل اتخاذ الخطوات اللازمة للاشتراك في "المعيار الخاص بنشر البيانات" والذي يشرف عليه صندوق النقد الدولي. وبموجب هذا النظام يتعين على البلدان إعداد ونشر إحصاءات الاستثمار الأجنبي الفصلية.

In this respect and in reference to the Emiri decree No. (70) of 2018 on the organizational structure of the Planning and Statistics Authority (PSA) and its designated functions, PSA, in collaboration with the Qatar Central Bank (QCB) is launching the tenth - of Foreign Investment survey in the State of Qatar.

وفي هذا الشأن وإشارة إلى القرار الاميري رقم (70) لسنة 2018 بشأن الهيكل التنظيمي لجهاز التخطيط والإحصاء واختصاصاته والمهام المنوطة به يقوم جهاز التخطيط والإحصاء بالتعاون مع مصرف قطر المركزي حالياً بتنفيذ مسح الاستثمار الأجنبي السنوي العاشر في دولة قطر.

The main objective of the survey is to collect data on foreign investment positions and transactions referencing the year 2021.

من أهم أهداف المسح جمع بيانات حول أوضاع وتدفقات الاستثمار الاجنبي لسنة 2021

The survey data are essential for the compilation of the Qatar's Balance of Payments (BOP) and International Investment Position (IIP) statistics (that is, transactions and positions of Qatar with the rest of the world).

تعتبر بيانات المسح ضرورية لإعداد ميزان المدفوعات وكذلك أرقام أرصدة الاستثمار الدولي لدولة قطر (المعاملات وأرصدة قطر مع بقية العالم).

We kindly request you to provide data in thousand Qatari Riyal (000 QR) by completing the attached questionnaires for year 2021.

الرجاء التكرم بتوفير البيانات المطلوبة من خلال تعبئة الاستبانات المرفقة لسنة 2021 على أن تكون البيانات بوحدة الالف الريالات القطرية (الف رق).

This survey will preserve the confidentiality of the data which will be handled by experienced and trustworthy personnel. The Authority will keep confidential all information about enterprises, data source and/or data providers. The survey results will be presented in aggregates form and used for statistics purposes only.

ومن أهم سمات هذا المسح الحفاظ على السرية التامة للبيانات حيث يتولى أمرها أشخاص موثوقين ومحدددين، كما ننوه أن الجهاز لن يفصح عن أية معلومات عن الشركات أو المؤسسات أو مصدر البيانات أو المدلين بها، وذلك حفاظاً على سرية المعلومات، وستظهر نتائج المسح في صورة مجاميع فقط ولن تستخدم إلا للأغراض الإحصائية البحتة.

Should you wish to supply information electronically, you will be able to do so through link:
<http://www.psa.gov.qa/en/statistics1/StatServices/Pages/StatisticalQuestionnaires.aspx>

إذا كنتم ترغبون في توفير المعلومات إلكترونياً، يمكنكم القيام بذلك من خلال الرابط التالي:

<http://www.psa.gov.qa/ar/statistics1/StatServices/Pages/StatisticalQuestionnaires.aspx>

Please send a soft copy to: cdis@psa.gov.qa

الرجاء إرسال النسخة الالكترونية إلى: cdis@psa.gov.qa

Your cooperation in completing the forms will be highly acknowledged and appreciated. For more information please contact:

إن تعاونكم في استكمال الاستبانات هو موضع شكرنا وتقديرنا. للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال:

Ms. Muneera Rahimi cdis@psa.gov.qa 44958391

السيدة/ منيرة رحيمي

Ms. Alia AL-Bawayeh cdis@psa.gov.qa 44958392

السيدة/ عالية السبواية

مع تحيات جهاز التخطيط والإحصاء

With compliments from Planning & Statistics Authority